

Dmitrij Kitajenko

Tschairowsky

Symphonie Nr. 2

Rokoko-Variationen

Andante Cantabile



Leonard Elschenbroich
Gürzenich-Orchester Köln



Pjotr Iljitsch

Tschaikowsky

Symphonie Nr. 2 c-Moll, op. 17 (1872)

»Kleinrussische« / “Little Russian”

Fassung von/version of 1881

- [01] Andante sostenuto – Allegro vivo (11:29)
- [02] Andantino marziale, quasi moderato (08:04)
- [03] Scherzo. Allegro molto vivace (05:37)
- [04] Finale. Moderato assai (10:57)

Rokoko-Variationen / Variations on a Rococo Theme (1876/77)

- [05] Moderato assai quasi andante – Tema: Moderato semplice (02:37)
- [06] Variazione I: Tempo del Tema (00:51)
- [07] Variazione II: Tempo del Tema (01:19)
- [08] Variazione III: Andante sostenuto (03:52)
- [09] Variazione IV: Andante grazioso (02:00)
- [10] Variazione V: Allegro moderato (03:43)
- [11] Variazione VI: Andante (02:35)
- [12] Variazione VII e Coda: Allegro vivo (02:10)

Aus dem Streichquartett Nr. 1 D-Dur, op. 11 /

From String Quartet No. 1 in D major op. 11 (1871)

- [13] Andante Cantabile (07:10)

total 62:56

Dmitrij Kitajenko

Leonard Elschenbroich, Violoncello

Gürzenich-Orchester Köln

Ein Sommer in der Ukraine mit Beethoven im Hinterkopf Zu Tschaikowskys Zweiter Symphonie

Seine *Zweite Symphonie in c-Moll* komponierte Tschaikowsky im Sommer 1872 in der Ukraine, kurz nach dem Abschluss seiner dritten Oper *Der Opritschnik* (Der Leibwächter), als er einige Wochen im Dörfchen Kamenka bei seiner Schwester Alexandra verbrachte. Er war 32 Jahre alt. In jener Zeit befasste er sich intensiv mit ukrainischer Volksmusik, die er an Ort und Stelle sammelte und notierte. So findet sich in keinem anderen seiner Orchesterwerke eine derartige Fülle von russischen bzw. »kleinrussischen« (= ukrainischen) Melodien und Themen, also von originalem Volksliedgut und von frei nachempfundenen *volksliedartigen Intonationen*. Es ist seine am meisten folkloristisch eingefärbte Symphonie und zugleich insgeheim dem großen Vorbild Beethoven verpflichtet.

So stammt das zu Beginn des Kopfsatzes vom ersten Horn vorgetragene

Hauptthema aus dem allgemein bekannten *Wolgalied*, während das Variationenthema des Finales oder auch die kurze Triemelodie im dritten Satz auf ukrainischen Volksliedern basieren. Im zweiten Satz, einem seltsam verhaltenen Marsch, den Tschaikowsky fast unverändert aus seiner verichteten Oper *Undine* übernahm, hat er im Seitenthema in eigener Invention eine volksliedartige Gestalt nachgebildet. Dieses »Übergewicht« volkstümlicher Thematik trug der »Kleinrussischen« von Anfang an den Vorwurf ein, zu wenig »symphonisch« zu wirken und eher den Charakter einer Suite zu vermitteln.

Andere hielten dem Komponisten vor, sich im Tonfall bei Rimskij-Korsakow und seinem St. Petersburger »Mächtigen Häuflein« anbiedern zu wollen. Kaum einer wollte dem »Westler« Tschaikowsky seinen »russischen Ton« abnehmen. Tschaikowsky selbst war auch nicht zufrieden mit der im Februar 1873 uraufgeführten Erstfas-

**A Summer in Ukraine with
Beethoven in Mind
On Tchaikovsky's Second Symphony**

Tchaikovsky composed his *Second Symphony in C minor* during the summer of 1872 in Ukraine, shortly after completing his third opera *The Oprichnik* (The Guardsman) whilst spending several weeks in the village of Kamenka with his sister Alexandra. Thirty-two years old at that time, he was intensively occupied with Ukrainian folk music, collecting and notating it on location. For this reason, no other orchestral work of his contains such a plethora of Russian and/or “Little Russian” (= Ukrainian) melodies and themes deriving from original folk-songs and from freely recreated *folk-song-like intonations*. It is the Tchaikovsky symphony with the most pronounced folkloristic colouring; at the same time, it is secretly indebted to the great model of Beethoven.

Thus the main theme, played by the first horn at the beginning of the first movement, derives from the well-known *Down by Mother Volga*, whilst the variation theme of the Finale and

the brief Trio melody in the third movement are based on Ukrainian folksongs. In the second movement – a strangely reserved march that Tchaikovsky took, almost unchanged, from his discarded opera *Undine* – he recreates a folksong-like figure in a second theme of his own invention. From the very outset, this “preponderance” of folkloristic themes caused the “Little Russian” Symphony to be reproached for making an insufficiently “symphonic” effect; it was thought to convey more the character of a suite.

Tchaikovsky's adoption of this new tone caused others to charge the composer with desiring to cosy up to Rimsky-Korsakov and his St. Petersburg “Mighty Five”. Hardly anyone was ready to accept the “Russian sound” of the “Western” orientated Tchaikovsky. Nor was the composer himself satisfied with the first version premiered in

sung und arbeitete sie Jahre später gründlich um. Die neue Version wurde im November 1881 in Moskau aufgeführt, fand aber auch keine große Zustimmung. Außerhalb Russlands ist *Zweite* bis heute ein seltener Gast im Konzertleben geblieben. Dabei markiert gerade dieses Werk in exemplarischer Weise Tschaikowskys eigenen Weg einer in der großen europäischen Musiktradition fest verankerten eigenständigen russischen Orchestersprache: Sie ist eine nach allen Regeln streng gebaute Symphonie und orientiert sich in den Sätzen zwei bis vier sogar an einem berühmten klassischen Vorbild, an Beethovens *Eroica*.

Im zweiten Satz, dem »andantino marziale«, ist diese Verbindungslinie noch eher vage, beschränkt sich auf die Vorstellung des kollektiven Marschierens und einer am Betrachter vorbeiziehenden feierlichen Formation. Deutlicher wird das geistige Vorbild Beethovens im Scherzo: Hier greift Tschaikowsky nicht nur die me-

chanisch-gleichförmige, maschinenartige Bewegung des *Eroica*-Scherzos auf, sondern auch der Duktus, also der rhythmisch-metrische Bewegungsimpuls des Vorbildes ist in Tschaikowskys eigener Musiksprache kunstvoll nachgebildet. Dabei ist Beethovens diatonische Strenge hier schon in die labile, stark erweiterte Harmonik des späten 19. Jahrhunderts getaucht.

Die markigen, kräftigen, gegenwärtigen Tanzgestalten Beethovens sind in die Vergangenheit von Erinnerungen gerückt, sie existieren, schattenhaften Traumgestalten gleich, nur noch in der Phantasie, klingen phantastisch, geisterhaft, romantisch.

Im mächtigen Variationenfinale der *Zweiten* übernimmt Tschaikowsky Beethovens Formkonzept aus dem *Eroica*-Finale fast unverändert: Auch er beginnt den Satz mit einem feierlichen Eröffnungstusch, wobei er das Variationsthema zunächst in seiner authentischen Gestalt, im typisch russischen Choralatz, vorstellt, um es

February 1873; years later, he made a thorough revision of it. This new version received its world premiere in November 1881 in Moscow but met with little approval. Even today outside Russia, the *Second Symphony* remains a rare guest in concert life. Nonetheless, it is precisely this work that marks, in exemplary fashion, Tchaikovsky's own path towards an independent orchestral language firmly anchored in the European musical tradition. It is a symphony that is strictly constructed according to all the rules, and its second, third and fourth movements are even orientated on a famous classical model – Beethoven's *Eroica*.

In the second movement, “Andantino marziale”, this connecting link is still rather vague, being restricted to the conception of collective marching and of a solemn formation passing by the observer. The spiritual model of Beethoven becomes clearer in the Scherzo: here Tchaikovsky has re-

course not only to the mechanically uniform, machine-like movement of the *Eroica* Scherzo, but the characteristic style, i.e. the rhythmic-metric movement impulse of the model is skilfully recreated in Tchaikovsky's own musical language. For all that, Beethoven's diatonic strictness has here already taken the plunge into the unstable, greatly expanded harmonic language of the late 19th century.

The vigorous, powerfully present dance-figures of Beethoven have moved into the past, into the realm of reminiscences. Like the shadowy shapes of dreams, they exist only in the imagination, sounding fantastic, ghostlike and romantic.

In the powerful Variation Finale of the *Second Symphony*, Tchaikovsky adopts Beethoven's formal concept from the *Eroica* Finale almost without alteration. This movement also begins with a solemn opening flourish, initially introducing the variation theme in its authentic form – a typically Rus-

gleich darauf auf sein absolutes Minimum zu reduzieren und durch sukzessives Hinzufügen von neuen Stimmen den Variationenzyklus aufzubauen. Was sich aber bei Beethoven als artifizuell ausgeklügeltes »Baumaterial« darstellt, ist hier von Anfang an lebendige, gewachsene Substanz, eine Volkswaise eben, die es weniger zu entwickeln als kunstvoll auszuschnitzen und von verschiedenen Seiten zu beleuchten gilt.

Zugleich haben wir es auch hier mit einem Sonatensatz zu tun, mit einem Seitenthema und einer harmonisch trickreichen Durchführung, die in die Grenzbereiche des damals »Erlaubten« vorstößt. Ja, Tschaikowsky riskiert

hier kühn einen Ausblick ins 20. Jahrhundert: Die »falschen« Fortschreitungen, die das Seitenthema mehrfach frech in die nächsthöhere Medianten bugsieren, klingen schon nach Neoklassizismus. Einige Takte lang meint man eher in einem Stück von Prokofjew zu sein als in einer frühen Tschaikowsky-Symphonie.

Attila Csampai

sian chorale – in order to reduce it to an absolute minimum immediately afterwards, then building up the cycle of variations by successively adding new voices. But what Beethoven presents as artificially sophisticated *building material* is, in this case, right from the beginning, a living, accumulated substance – a folk tune that should not be so much developed as skilfully decorated and illuminated from various sides.

At the same time, we are dealing here with a sonata movement, with a secondary theme and a development rich in harmonic tricks, going far beyond what was “permitted” in those days. Indeed, Tchaikovsky boldly risks

an anticipation of the twentieth century here: the “incorrect” progressions that repeatedly and cheekily manoeuvre the secondary theme into the upper neighbouring mediant already sound like neoclassicism. For several bars, this almost seems more like a piece by Prokofiev than an early Tchaikovsky symphony.

Attila Csampai

Translation: David Babcock

Anmut und Virtuosität

Tschaikowsky hat nur zwei Werke für Violoncello geschrieben: das kurze *Pezzo capriccioso* op. 62 im Jahr 1888, das Tschaikowsky-Biograph Richard H. Stein als »Virtuosen-Schnickschnack ohne tiefere Bedeutung« tadelte, und die technisch ähnlich grenzwertigen, aber ungleich gehaltvolleren *Variationen über ein Rokothema* op. 33, die bereits 1876, in einer Phase großer Kreativität und wichtiger Kompositionen wie dem *Dritten Streichquartett* oder der Sinfonischen Phantasie *Francesca da Rimini* entstanden.

Im Unterschied zu der elf Jahre später verfassten *Vierten Orchestersuite*, der so genannten »Mozartiana«, in der Tschaikowsky Originalkompositionen Mozarts für Orchester bearbeitete, handelt es sich bei den *Rokoko-Variationen* um eine vollständige Eigenkomposition. Selbst das klassizistisch anmutende Variationenthema in Rokoko-Manier ist Tschikowskys eigene Invention und weist trotz seines stren-

gen metrisch-harmonischen Baus alle Merkmale seiner musikalischen Sprache auf. Die nachfolgenden sieben Variationen bestätigen dann vollends, dass wir es mit einem virtuosen romantischen Konzertstück zu tun haben.

Dabei verbleibt nur die erste Diminuendo-Variation innerhalb des traditionellen Rahmens, während alle folgenden Variationen reine Charakterstücke sind, die das Thema völlig frei motivisch weiterverarbeiten. Ebenso entspricht auch die Behandlung des Soloinstruments nicht der klassischen Tradition, sondern lotet die aktuellen technischen Möglichkeiten und Grenzen des Instruments sowie auch dessen extrem erweiterte Ausdrucksskala spektakulär aus: Technisch gehört der Cellopart zum Diffizilsten, was für dieses Instrument geschrieben wurde. Und trotzdem ist alles, wie immer bei Tschaikowsky, in schönsten Wohlklang gehüllt.

Tschaikowskys *Rokoko-Variationen* lassen die Vorstellung einer histori-

Tchaikovsky wrote only two works for the violoncello: the brief *Pezzo capriccioso*, Op. 62 in 1888, condemned by Tchaikovsky biographer Richard H. Stein as “virtuoso chitchat without any deeper significance”, and the similarly technically demanding but incomparably more substantial *Variations on a Rococo Theme*, Op. 33, composed already in 1876 during a phase of great creativity and important compositions such as the *Third String Quartet* and the symphonic fantasy *Francesca da Rimini*.

Unlike the *Fourth Orchestral Suite* composed eleven years later, the so-called Mozartiana in which Tchaikovsky adapted original compositions of Mozart for the orchestra, the *Rococo Variations* are a completely original composition by Tchaikovsky. Even the apparently classical theme which serves as the basis for variations is the composer’s own invention in the rococo manner, revealing all the characteristics of his musical language despite

its strict metric-harmonic structure. The following variations completely confirm that we are dealing here with a virtuoso romantic concert piece.

For all that, only the first diminuen-do variation remains within the traditional framework, while all the ensuing variations are pure character pieces which motivically develop the theme further, in a completely free manner. Nor does the treatment of the solo instrument correspond to the classical tradition; it spectacularly explores the then-current technical possibilities and probes the limits of the instrument as well as its extremely extended expressive range. In terms of technique, the cello part is one of the most difficult works ever written for this instrument. And despite this, as always with Tchaikovsky, everything is cloaked in the most beautiful euphony.

Tchaikovsky’s *Rococo Variations* go far beyond the concept of an historical

schen Stilkopie weit hinter sich, sondern verarbeiten ein klassizistisch anmutendes Thema mit allen Tschaikowsky zur Verfügung stehenden Mitteln spätromantischer Kompositionstechnik. Es ist ein modernes einsätziges Cellokonzert, das die alte Variationenform erzählerisch aufbricht, mit neuen romantischen Inhalten anreichert, mit aktuellen Verfahren *thematischer Entwicklung* verknüpft. Und immer wieder durchbricht die starke lyrische Erfindungsgabe des Opernkomponisten Tschaikowsky den konzertant-virtuosen, lockeren Grundzug der Komposition. Dann vernehmen wir die ersten musikalischen Vorzeichen einer neuen Oper, des *Eugen Onegin*.

Attila Csampai

stylistic copy. They process a seemingly classical theme with all the means of late romantic compositional technique that Tchaikovsky had at his disposal. It is a modern, one-movement cello concerto that breaks up the old variation form in a narrative manner, enriching it with new, romantic content linked with the then-current process of *thematic development*. And time and again, the strongly lyrical inventiveness of the operatic composer Tchaikovsky breaks through the concertante virtuoso, relaxed essential features of the composition. That is when we hear the first musical portents of a new opera – *Eugene Onegin*.

Attila Csampai

Translation: David Babcock

Das Gürzenich-Orchester

Das Gürzenich-Orchester zählt im Konzert- wie im Opernbereich zu den führenden Orchestern Deutschlands. Sein Name verweist auf den Gürzenich, Kölns historisch-repräsentatives Ballhaus, wo die Konzerte von 1857 an stattfanden. Zahlreiche bedeutende Werke wurden vom Kölner Traditionsorchester uraufgeführt, so zum Beispiel Brahms' *Doppelkonzert*, Mahlers *5. Symphonie* oder Strauss' *Till Eulenspiegel*.

Von 1945 bis 1974 stand Günter Wand, Nachfolger von Hermann Abendroth und Eugen Papst, dem Orchester als Kapellmeister vor. Immer wieder wurden Komponisten wie Karlheinz Stockhausen, Witold Lutoslawski und Krzysztof Penderecki eingeladen, eigene Werke mit dem Gürzenich-Orchester Köln zu dirigieren. 1975 übernahm Yuri Ahronovitch das Amt des Gürzenich-Kapellmeisters, bis ihm elf Jahre später Marek Janowski folgte. Mit der Ernennung

von James Conlon zum Generalmusikdirektor der Stadt Köln 1991 fand das Orchester den Anschluss an das internationale Musikgeschäft, was zahlreiche Konzertreisen und CD-Einspielungen bestätigen.

Seit 2003 ist Markus Stenz Chefdirigent des Gürzenich-Orchesters; er hat mit der Spielzeit 2004/2005 auch den Posten des Generalmusikdirektors der Stadt Köln übernommen.

Im März 2009 wurde Dmitrij Kitajenko zum Ehrendirigenten ernannt.

Seit 1986 ist das Gürzenich-Orchester in der Philharmonie beheimatet und gibt dort jährlich rund fünfzig Konzerte.

The Gürzenich-Orchester Köln is one of Germany's leading orchestras both on the concert platform and in the Opera. The orchestra was named after Cologne's historic ballroom, called Gürzenich, where the orchestra began playing its concerts in 1857. Countless major orchestral works were written for and premiered by the Gürzenich-Orchester Köln including Brahms' *Double Concerto*, Mahlers' *5th Symphony* and Strauss' *Till Eulenspiegel*. From 1945 until 1974, the orchestra was conducted by Günter Wand as its musical director. He succeeded Hermann Abendroth and Eugen Papst.

Composers like Karlheinz Stockhausen, Witold Lutoslawski and Krzysztof Penderecki were regularly invited to conduct their own works with the Gürzenich Orchestra. In 1975, Yuri Ahronovitch took over as the orchestra's conductor and music director, until succeeded eleven years later by Marek Janowski. After James Conlon was appointed Cologne's General

Music Director in 1991, the orchestra became established within the international music business, as numerous concert tours and CD recordings bear witness.

In 2004, Markus Stenz was assigned the position of Chief Conductor of the Gürzenich-Orchester Köln and was named General Music Director of the City of Cologne in 2005.

In March 2009, Dmitrij Kitajenko was appointed Honorary Conductor.

Since 1986 the Gürzenich-Orchester resides in Cologne's Philharmonie where they play about 50 concerts every year.



Gürzenich-Orchester, Köln



Leonard Elschenbroich

Leonard Elschenbroich gehört – spätestens seit seinem Erfolg beim Eröffnungskonzert des Schleswig-Holstein Festivals 2009, als er mit Anne-Sophie Mutter das Brahms-Doppelkonzert unter der Leitung von Christoph Eschenbach spielte und anschließend mit dem Leonard Bernstein Award ausgezeichnet wurde – zu den bedeutendsten Cellisten seiner Generation. In den letzten Jahren wurde er von einigen bedeutenden Dirigenten entdeckt und erhielt Einladungen von Dmitrij Kitajenko, Valery Gergiev, Semyon Bychkov, Manfred Honeck und Christoph Eschenbach. Von 2012 bis 2014 ist er als BBC New Generation Artist auserwählt. Er wird mit sämtlichen Orchestern der BBC auftreten, zahlreiche Einspielungen machen und Konzerte in der Wigmore Hall und bei den BBC Proms geben, die sämtlich von der BBC ausgestrahlt werden.

Als Solist konzertierte er mit dem Gürzenich-Orchester, dem Sinfonieor-

chester des WDR, London Philharmonic, Swedish Radio Symphony, Sinfonieorchester Basel, Stavanger Symphony, den St. Petersburger Philharmonikern, dem Buenos Aires Philharmonic, Nagoya Philharmonic und mehrmals mit dem Chicago Symphony Orchestra. Bei einer Europatournee debütierte er mit der Staatskapelle Dresden unter Christoph Eschenbach unter anderem im Musikverein in Wien.

Er gab Recitals in der Wigmore Hall in London, im Auditorium du Louvre, im Concertgebouw in Amsterdam, beim Ravinia Festival in Chicago, beim Lucerne Festival, dem Gstaad Festival, beim Istanbul Festival sowie beim Rheingau Musik Festival, dem Mecklenburg-Vorpommern- und dem Schleswig-Holstein Festival, wo er die gesamten Beethoven-Sonaten mit Christoph Eschenbach aufführte.

Als Mitglied von zwei gefragten Klavier-Trios, dem Sitkovetsky-Trio

Leonard Elschenbroich received the Leonard Bernstein award at the opening concert of the 2009 Schleswig-Holstein Festival, following his performance of the Brahms Double with Anne-Sophie Mutter under the direction of Christoph Eschenbach. Since then, he has excited interest as the most important and charismatic cellist of his generation.

He has received invitations from a number of eminent conductors, including Dmitri Kitajenko, Valery Gergiev, Semyon Bychkov, Manfred Honeck and Christoph Eschenbach. He was chosen as a BBC New Generation Artist in 2012, a prestigious award giving the opportunity to perform with all the BBC orchestras, give recitals at the Wigmore Hall and in the studio, play at the BBC Proms with performances broadcast on the BBC.

As a soloist he has performed with the Gürzenich Orchestra, the WDR Symphony Orchestra, London Philharmonic, Swedish Radio Symphony, Ba-

sel Symphony Orchestra, Stavanger Symphony, St. Petersburg Philharmonic Orchestra, Buenos Aires Philharmonic, Nagoya Philharmonic and many times with the Chicago Symphony Orchestra. He made his debut at the Musikverien in Vienna with the Dresden Staatskapelle and Christoph Eschenbach on their 2011 European tour.

Leonard Elschenbroich has given recitals at the Wigmore Hall in London, the Auditorium du Louvre, the Concertgebouw in Amsterdam, at the Ravinia Festival in Chicago, the Lucerne Festival, the Gstaad Festival, the Istanbul International Festival, the Rheingau, Mecklenburg-Vorpommern, and Schleswig-Holstein Festivals, where he performed the complete Beethoven sonatas with Christoph Eschenbach.

As a member of two sought-after piano trios, the Sitkovetsky Trio and with Nicola Benedetti and Alexei

sowie zusammen mit Nicola Benedetti und Alexei Grynyuk, spielte er beim Mecklenburg-Vorpommern Festival, Bath Festival, mehrmals in der Wigmore Hall sowie bei den BBC Proms und beim Hong Kong International Festival. Als Kammermusiker spielte er mehrmals beim Verbier Festival und mit Gidon Kremer beim Kronberg- und beim Lockenhaus Festival.

Zu seinen zahlreichen Auszeichnungen zählen: der Leonard Bernstein Award, Borletti-Buitoni Trust Award, Eugene Istomin Prize, Pro Europa Preis, Landgraf-v.-Hessen Preis der Kronberg Academy, Nordmetall-Preis des Mecklenburg-Vorpommern Festivals, Firmenich Prize des Verbier Festivals. Von 2004 bis 2008 war er Stipendiat der Anne-Sophie Mutter-Stiftung. Mit ihr ist er mehrmals aufgetreten, zuletzt auf einer Europatournee.

1985 in Frankfurt geboren, wurde Leonard Elschenbroich im Alter von zehn Jahren mit einem Stipendium

an der Yehudi Menuhin School in London aufgenommen. Später studierte er bei Frans Helmerson an der Musikhochschule Köln.

Er spielt ein Cello von Matteo Goffriller »Ex-Leonard Rose« (Venedig 1693), eine private Leihgabe.

Leonard Elschenbroich lebt in London.

Grynyuk, he played at the Mecklenburg-Vorpommern Festival, Bath Festival, many times at Wigmore Hall, at the BBC Proms and the Hong Kong International Festival. As a chamber musician he has appeared several times in the Verbier Festival and with Gidon Kremer at the Kronberg and Lockenhaus Festivals.



Leonard Elschenbroich

Leonard Elschenbroich's many awards include: the Leonard Bernstein Award, Borletti-Buitoni Trust Award, Eugene Istomin Prize, Pro Europa Prize, Landgraf von Hessen Prize of the Kronberg Academy, the Nordmetall Award of the Mecklenburg-Vorpommern Festival, Firmenich Prize of the Verbier Festival. From 2004 to 2008 he was a fellow of the Anne-Sophie Mutter Foundation, performing with her on a number occasions, including a European tour.

Born in 1985 in Frankfurt, Leonard received a scholarship, aged ten, to study at the Yehudi Menuhin School in London. He later studied with Frans Helmerson at the Cologne Music Academy.

He plays a cello made by Matteo Goffriller, the "Leonard Rose" (Venice, 1693), on private loan.

Leonard Elschenbroich lives in London.

Dmitrij Kitajenko

Dmitrij Kitajenko gehört zu den großen Dirigentenpersönlichkeiten unserer Zeit. Gleichmaßen in Ost- wie in Westeuropa hoch geschätzt, dirigiert er regelmäßig renommierte Orchester wie die Berliner Philharmoniker, das Gewandhausorchester Leipzig, die Wiener Symphoniker, das Philharmonia Orchestra London oder das Orchestre Philharmonique de Radio France. Seine Gesamtaufnahme der Schostakowitsch-Symphonien mit dem Gürzenich-Orchester Köln (2005) wurde u. a. mit dem »ECHO Klassik« ausgezeichnet. Verschiedene Kritiker bewerteten ihre Einspielung der Prokofjew-Symphonien als Referenzaufnahme.

Dmitrij Kitajenko, in Leningrad geboren, studierte an der renommierten Glinka-Musikschule und am Rimskij-Korsakow-Konservatorium seiner Heimatstadt. Weiterführende Studien folgten bei Leo Ginzburg in Moskau und in der legendären Dirigierklasse

von Hans Swarowsky und Karl Österreicher in Wien. Sämtliche Studien schloss er mit dem Prädikat »Mit Auszeichnung« ab. 1969 war er Preisträger des ersten Internationalen Herbert von Karajan-Dirigierwettbewerb in Berlin und wurde – mit nur 29 Jahren – zum Chefdirigenten des bedeutenden Moskauer Stanislawski-Theaters ernannt. In der ersten Hälfte der 1970er Jahre dirigierte er sehr erfolgreich eine große Anzahl von Opern in Moskau und an westeuropäischen Opernhäusern wie Wien, München oder Brüssel.

1976 übernahm er die Chefdirigentenposition der Moskauer Philharmoniker, etablierte in den 14 Jahren unter seiner Leitung das Orchester als eines der führenden der Welt und trat mit ihm in den wichtigsten Musikzentren Europas, der USA und Japans auf.

1990 ging Dmitrij Kitajenko in den Westen. Er wurde u. a. Chefdirigent des hr-Sinfonieorchesters Frankfurt und des Bergen Philharmonic

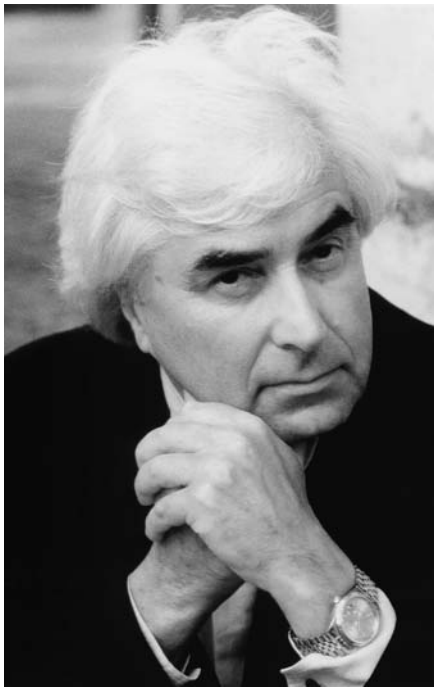
Dmitrij Kitajenko is one of the great conductors of our time. Equally esteemed in eastern and western Europe, he regularly conducts prestigious orchestras like the Berlin Philharmonic Orchestra, the Leipzig Gewandhaus Orchestra, the Vienna Symphony Orchestra, the Philharmonia Orchestra London and the Orchestre Philharmonique de Radio France. Among other prizes, his complete recording of Shostakovich's symphonies with the Cologne Gürzenich Orchestra (2005) was awarded the "ECHO Klassik". His recording of Prokofiev's symphonies is considered by various critics as the benchmark recording.

Dmitrij Kitajenko was born in Leningrad, where he studied at the renowned Glinka School of Music and the Rimsky-Korsakov Conservatory. He went on to study with Leo Ginzburg in Moscow and in the legendary conducting class of Hans Swarowsky and Karl Österreicher in Vienna. He obtained distinctions in each case. In

1969 he was laureate of the first International Herbert von Karajan Conducting Competition in Berlin and was appointed principal conductor of the influential Stanislavsky Theatre in Moscow at the age of only twenty-nine. In the early 1970s he very successfully conducted a great number of operas in Moscow and in cities such as Vienna, Munich and Brussels in Western Europe.

He became principal conductor of the Moscow Philharmonic in 1976, making it one of the leading orchestras in the world during the fourteen years of his direction and appearing with it in the most important musical centres of Europe, the USA and Japan.

Dmitrij Kitajenko came to the West in 1990, successively becoming principal conductor of the Symphony Orchestra of Hessischer Rundfunk in Frankfurt and the Bergen Philharmonic Orchestra, as well as principal guest conductor of the Danish National



Dmitrij Kitajenko

Radio Symphony Orchestra. He made guest appearances with the Royal Concertgebouw Orchestra Amsterdam, the London Symphony Orchestra, the Orchestra of Bayerischer Rundfunk, the Munich Philharmonic, the Orchestra di Santa Cecilia in Rome, the Orchestra Filarmonica della Scala and many American orchestras, performing with the best soloists in the world and with outstanding up-and-coming artists.

Dmitrij Kitajenko has made numerous remarkable recordings with orchestras including the Moscow Philharmonic, the Frankfurt RSO, the Bergen Philharmonic Orchestra, the Danish National Radio Symphony Orchestra and the Cologne Gürzenich Orchestra, among them complete recordings of the symphonies of Scriabin, Rachmaninoff, Stravinsky, Rimsky-Korsakov, Prokofiev and Shostakovich. He has also recorded works by Chopin, Gade, Grieg, Richard Strauss and Siegfried Wagner. The

Manfred Symphony in May 2010 was the first recording to be released in the OehmsClassics complete edition of all Tchaikovsky's symphonies with the Cologne Gürzenich Orchestra.

For the 2012/13 concert season Dmitrij Kitajenko took over the position as principal guest conductor of the Berlin Konzerthaus Orchestra. Moreover, since 2009 he has been honorary conductor of the Cologne Gürzenich Orchestra; this title was previously held only by Günter Wand.

www.kitajenko.com

Translation: J & M Berridge

Orchestra sowie Erster Gastdirigent des Dänischen Nationalen Radiosymphonieorchesters. Als Gastdirigent engagieren ihn unter anderen das Königliche Concertgebouw-Orchester Amsterdam, das London Symphony Orchestra, das Orchester des Bayerischen Rundfunks, die Münchner Philharmoniker, das Orchestra di Santa Cecilia in Rom, das Orchestra Filarmónica della Scala und etliche amerikanische Orchester. Dabei musiziert er mit den besten Solisten der Welt und herausragenden jungen Talenten.

Dmitrij Kitajenko hat zahlreiche bemerkenswerte Einspielungen u. a. mit den Moskauer Philharmonikern, dem RSO Frankfurt, dem Bergen Philharmonic Orchestra, dem Dänischen Nationalen Radiosymphonieorchester und dem Gürzenich-Orchester Köln vorgelegt, darunter Gesamtaufnahmen der Symphonien von Skrjabin, Rachmaninow, Strawinsky, Rimskij-Korsakow, Prokofjew oder Schostakowitsch. Auch Werke von Chopin, Gade,

Grieg, Richard Strauss oder Siegfried Wagner liegen mit ihm vor. Die Einspielung der *Manfred-Symphonie* bei OehmsClassics bildete im Mai 2010 den Auftakt einer Gesamteinspielung sämtlicher Tschaikowsky-Symphonien mit dem Gürzenich-Orchester Köln.

Zur Spielzeit 2012–13 wurde Dmitrij Kitajenko zum Ersten Gastdirigenten des Konzerthausorchesters Berlin ernannt. Außerdem ist er seit 2009 Ehrendirigent des Gürzenich-Orchesters – nach Günter Wand der zweite Dirigent, dem dieser Titel verliehen wurde.

www.kitajenko.com

Bereits erschienen – *also available*



*Supersonic
Pizzicato Award*



Pjotr Iljitsch Tschaikowsky
Manfred-Symphonie h-Moll op. 58
Hybrid-SACD, OC 665



*Excellentia
Pizzicato Award*



Pjotr Iljitsch Tschaikowsky
Symphonie Nr. 6 h-Moll op. 74
Hybrid-SACD, OC 666



*Supersonic
Pizzicato Award*



Pjotr Iljitsch Tschaikowsky
Symphonie Nr. 5 e-Moll op. 64
Hybrid-SACD, OC 667



*Supersonic
Pizzicato Award*



Pjotr Iljitsch Tschaikowsky
Symphonie Nr. 1 g-Moll op. 13
Hybrid-SACD, OC 668

Impressum

© 2012 OehmsClassics
Musikproduktion GmbH
© 2009 & 2012 OehmsClassics
Musikproduktion GmbH

Executive Producer: Dieter Oehms
Recorded: August 2009 & March 2012,
Studio Stolberger Straße, Cologne
Recording Engineer: Klaus Wachschütz
(Symphony No. 2), Christian Feldgen (Rococo-
Var. / Andante Cantabile)
Recording Producer, Editing, 5,1 Mix,
Mastering: Jens Schünemann (all recordings)
SACD Authoring: Ingo Schmidt-Lucas,
Cybele AV Studios
Photographs: Gert Mothes (cover),
Cathrin Moritz (pp. 16/17), Paul Harris (p. 24),
Felix Broede (L. Elschenbroich)
Editorial: Martin Stastnik
Visual Concept: Gorbach-Gestaltung.de
Composition: Waltraud Hofbauer

www.oehmsclassics.de



